

7. jun. 1830

FAKTA

Dato:
7. jun. 1830

Sidetal:
Dagbog A, side 10 recto – 12 recto

Dagbogens placering:
Det kgl. Bibliotek NKS 2923, 4^o

Omtalte personer:
Charles Emil Agier
Selma Henriette Dirckinck-Holmfeld
Hans Christensen Juul
Else Hansdatter Juul, f. Bjerregaard
Idalia Frederikke Pauline Lüttichau, f.
Dirckinck-Holmfeld
Søren Wistoft

Trykt udgave:
Georg Nygaard: "Maleren Martinus
Rørbyes Rejsedagbog 1830",
København 1930, s. 22-24 (med
udeladelse af 12 linjer)

TRANSSKRIFTION

Jeg traf Damerne¹ den næste Morgen ved Thebordet Kl 9 en Tid som de selv havde bestemt og efter at vi en føie Tid havde iagttaget Veiret, som endnu vedblev at være ubehagelig, toge vi Mod til os og foretog en Spadseretour til en nærliggende lille Skov, hvorfra man har en meget net Udsigt over Thiele Søe og de dertil grændsende Partier. Naar man kommer til Gaarden over Heden fra Randers skulle man ikke troe at man befandt sig i Nærheden af saa smukke Situationer som der gives i den lille S[k]ov med den dertil hørende Dal, og især tiltrak de smukke Skrænte ned mod Søen sig min Opmærksomhed, hvoriblandt der er en fremspringende Odde som kaldes Mirakelstedet efter et besynderligt Udskrid som der for nogle Aar tilbage fandt Sted, idet en heel Bakke ligesom sank sammen og paa samme Tid blev flyttet længere •10 verso• ud i Søen. Jeg besaa siden med Forvalteren den gamle Bygning af Tjele som nu bruges til Lynghus og Kornloft; men som i ældre Tider vist har haft en ganske anden Bestemmelse, da der i den findes en stor og smuk hvælvet Kjælder² som uden Tvivl har tient Munkene til Gemmested for Viin og andre gode Sager. Der har ved denne Bygning i ældre Tider vist været et Taarn da man endnu kan see Stedet hvor det muligen har staaet, og da de Trapper der nu findes ere nyere, er det sandsynligt at der har været en Vindeltrappe. Foruden de masive Muure med Kampestenene blandede med Muursten er Tagværket af Egetræ ogsaa meget mærkeligt for Constructionen. Samlet med den gamle Fløi som jeg nylig har omtalt danne de øvrige Bygninger en Firkant, saaledes at Ladebygningerne og de øvrige til Avlingen hørende Bygninger ere udelukkede fra den egentlige Hovedbygning. Denne siger dog ogsaa temmelig fort op i Tiden da en Steen der er anbragt over Porten siger at Jørgen •11 recto• Skram begynde den i Aaret 1585; siden har den dog været under kastet afskillige Forandringer idet man har berovet den nogle Buer som befandt sig paa venstre Side af Porten naar man kommer ind i Gaarden samt tvende paa hver sin Side plaserede Taarne. Man seer imidlertid endnu ved denne Hovedfløi de gamle Kjældre med et Par skumle Huller, samt den ganske kuriouse Port med smaae Nicher. Jeg blev af Her Agier³ inviteret til at gjøre en Tour om Eftermiddagen til Visgum 1 Miil fra Thiele over Heden, som tilhører en Justitsraad Juul⁴ og hvor der skulle være adskilligt at se. Vi begav os paa Veien over den nærmest stygge Hede, men jo længere vi kom fremblev Heden interesantere da vi snart kom ned i smaa Dale snart igjen vare vi høit oppe og havde ypperlige Udsigter hvor mand endog i det Fjerne saa Skove og |en| Aae, endelig saa vi Visum ligeledes ligge paa en ganske net Maade paa Siderne begrændset af Hedebakker. Der er ved denne Gaard intet at mærke uden •11 verso• at den har meget godt Vand og i Overflødighed, en Ting som mangler Thiele, derimod er Kirken mærkelig for den smagløse Maade hvorpaa Fruen⁵ har oppudset den hved Hjælp af en Mand Her Wistoft,⁶ som egentlig er Snedker; men som her ogsaa er

Maler, idet han har malet Altertavlen, Billedhugger og mange andre Ting her i den nærliggende Skov. Denne Mand har ikke destomindre selv ved de smagløse Decorationer, som vist for en Deel er Fruens Skyld, vist et ikke almindeligt Talent, som kunne have fortjent en anden Virkekreds. Justitsraadinden⁵ er en meget net gammel Kone med megen Artighed, og noget tilfælles med Moder Lustem[?]⁷. Derimod er hendes Mand den mest originale [overstreget: P] lille Patron som jeg endnu har seet, han forener med en stor Tørst efter Viin det dummeste Ansigt og Hoved jeg har kjendt. Den stakkels Mand har ondt ved at finde rede i Tiden, nar han ikke kan regne fra den Tid Møllerens Barn var i Kirke en Tildragelse som han synes at have skæn- •12 recto• ket sin særdeles Opmærksomhed. Da vi besaae Lystskoven, som er et sandt Pulterkammer for Lysthuuse og alt Sligt ledsagede den lille Fyr os, og vi havde nærved engang Leilighed til at beundre hans Skarpsindighed. Jeg blev af Fruen inbuden til at gjentage mit Besøg naar jeg igjen kom i Egnen og den lille Herre gientog hendes Ord meget net.

¹ Idalia Frederikke Pauline Lüttichau, f. Dirckinck-Holmfeld og hendes søster, Selma Henriette Dirckinck-Holmfeld.

² Rørbye udførte samme dag en tegning af kælderhvælvingen, som senere tilhørte kobberstikker Erling Eckersberg.

³ Charles Emil Agier.

⁴ Hans Christensen Juul.

⁵ Else Hansdatter Juul, f. Bjerregaard.

⁶ Søren Wistoft.

⁷ Uidentificeret.

for saa trodsly, nu End seeth og ert raadlyflak
ballede mig for sans udvora komme. Ind i idte
Norralske hu Jugerte Dany med Madraspang lagge
ovad, og spad der nu det eller borte der for udspen
min Doyde. Jeg braf Sammensom den nestte Morgen
med det borte 289, nu tid som de falye sande bafstand
og efter at vi anspindte sande rystlagde Hvirvel,
som andre indtalen at uben ubesagely, lige vi Mad
det os og foratoge nu Dgaffratorer balmu overlagge
de lille Doy, Gurofor man for en uoygt med det
syf om Hede Dae og de drikel grundfunde Juntione.
Naar man Lummendel Gvordet om Guden for
Landeris felle man alle hore at uden bafand sig
i Morfaden af saa fundera Situationer som som der gi
and i drude helle Doy med den drude forunder det, og
af de tid vad de smulle droute fund med bonyff
min Gvordforer, smoreflatt der nu en foranferis.
gude det som kaldes Moradelflode bafte at de
spinduly det forid som der for uoyte der det
bays fund det, idet anfang Dallen hysfor fund
summan og gve fundera tid den stytlat bonyer

ind i København. Jeg vil her sige om den
den gamle Bygning af Thiele som nu bruges til
Kongens og Kongens, men som i ældre Tider
ikke var fast og grundet anden Bænkning, de der
i den findes en stor og smuk fælled kaldet som
uden tvivl for den Middelste til Samfundet
for Bygning og gode Bygninger. Men som man
Bygning i ældre Tider ikke nok har de men
anden Læs som Middelste Middelste for Thiele, og de
de bygges som en fælled som i gamle Tider
aldrig at den fælled som i Middelste. Foruden
de gamle Middelste og Kongens Bænkning er
Middelste som i gamle Tider af Bygning og som
indvænt for Kongens. Dertil er den
gamle Thiele som nu ikke som i gamle Tider
Bygning og i gamle Tider som i gamle Tider
og i gamle Tider som i gamle Tider som i gamle Tider
indvænt for den gamle Bygning. Den
sige sig og som i gamle Tider som i gamle Tider
den som i gamle Tider som i gamle Tider som i gamle Tider

Skrevet den 10. April 1535. I beten for den
dog vorde under Løft at afslutte handelen i alle
sagen for baronens den næste Dags for sig selv sig
gaa med sig Dids af Fortværelsen med samme
ind i Gaarden samt handelen for sig selv gla-
deligt taarne. Men som i det sidste ender med
denne Grundflig da gamle Egelsten med at den
skulle gulle, samt den gamle surinen for
med Guevan Niser. I det blaa af Gue Casser inder-
ste det at gøre nu tone en afhandlingen til
desuden Mind for Niser den Gude, som til
forim nu Løstbrand Niser i for den sidste
vorde afslutte at den. Nu betegn er Gue Niser
over den næste fligge Gude, som i betegn er
Lone foran blaa Guden intercomptare da i sig selv
Lone ind i sig selv Niser Niser Niser i sig selv
ga og Lunde sig selv Niser for sig selv ind og
i det sidste foran Dore og Niser, andelig Gue
in Niser Egelsten sig Gue en gamle ind
Maade Gue Dideren baggrund af Gudeballe
den nu med den Gue ind at med den

